FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

61 — 35

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU C

Province: Ontario — District No.: 61 Carleton — Sub-District No.: 4 — Enumeration District / District du recenseur: No. 34 — Village: Winterburg - Village — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page: 29

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: W. J. & W. Clark Enumerator — Enumerator. / Recenseur.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
Dwelling Houses.	Family, Household or Institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of birth. (Township or parish, city, town or village. Name of province and not of state/and number for U.S. township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relation to the head of the family or household.	Whether married, single, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country of birth. (If in Canada give province or territory.)	Year of immigration into Canada.	Naturalized.	Nationality.	Religion.	Trade, profession or occupation.	Industry.	Employer, employee or working on own account.	Months employed at trade during year.	Wages earned during year.	Months at school in year.	Can read.	Can write.	Language most commonly spoken.	Can speak English or French.	Can neither speak English or French.	Blind.	Deaf and dumb.	Insane.	Idiotic.	Cost of Insurance in money terms.	Kind of policy.	Months at school in year.	Can read.	Can write.	Language most commonly spoken.	Can speak English or French.	Can neither speak English or French.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								ORIGINE, NATIONALITÉ ET RELIGION						OCCUPATION, EMPLOI, GENRE DE TRAVAIL OU MOYEN D'EXISTENCE					SALAIRES OU GAGES								ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.									
Maisons.	Familles, ménages ou institutions	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de naissance. (Canton ou paroisse, ville, ville ou village. Province, et non pays, et lui ou No. de subdivision pour le comté ou la paroisse. Nom et No. de la maison pour la ville, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Âge au dernier anniversaire.	Pays de naissance. (Si au Canada donner la province ou le territoire.)	Année d'immigration au Canada.	Naturalisé.	Nationalité.	Religion.	Profession, métier ou genre de travail.	Industrie.	Employeur, employé ou travaillant à son compte.	Nombre de mois employé à un métier ou une profession durant l'année.	Salaires gagnés durant l'année.	Nombre de mois à l'école durant l'année.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue parlée couramment.	Parle français ou anglais.	Ne parle ni français ni anglais.	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.	Idiot.	Coût de l'assurance en termes d'argent.	Genre de police.	Nombre de mois à l'école durant l'année.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue parlée couramment.	Parle français ou anglais.	Ne parle ni français ni anglais.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		Morgan Mary		F	daughter	S	Mar	1856	15	E			Irish	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	E			
2	26 26	Mellenmon Mary	62 Prince	F	Head	W	Apr.	1851	59	E			Irish	Canadian	presbyterian	None																	yes	yes	E			
3		" John	"	M	Son	S	Aug	1884	24	E			Irish	Canadian	presbyterian	Labourer	3-9-66	no	yes	no	City		40		54	480				500		12.50		yes	yes	E			
4		" Elizabeth	"	F	daughter	S	Aug	1886	24	E			Irish	Canada	presbyterian	Sales Lady	10-3-56	no	yes	no	Wholesale House		52		54	624				500		12.00		yes	yes	E			
5	26 26	Bourgon Henry	16 "	M	Head	W	May	1878	33	E			French	Canadian	R Catholic	Lumberman	11-6-21	no	yes	no	Bell Telephone		52		54	624				1500		25.44		yes	yes	Fe			
6		" Jennie	"	F	Wife	M	Mar.	1882	29	E			French	Canadian	R Catholic	None														80		2.60		yes	yes	E	French		
7		" Loretta	"	F	daughter	S	Nov	1907	3	E			French	Canadian	R Catholic																							
8	27 27	Bourgon Napoleon	58 "	M	Head	M	May	1864	46	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Labourer	3-9-66	no	yes	no	City		40		54	480				400		9.00		yes	yes	French			
9		" Annie	"	F	Wife	M	Aug	1866	30	E			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
10		" Omer	"	M	Son	S	Oct	1890	21	E			French	Canada	R Catholic	Labourer	8-9-25	no	yes	no	Store		52		52	468				1500		15.00		yes	yes	E French			
11		" Ernest	"	M	Son	S	Sept	1896	14	E			French	Canadian	R Catholic	Sailor	7-6-58	no	yes	no	Ship		50		48	432								yes	yes	French			
12		" Jennie	"	F	daughter	S	Sept	1898	12	E			French	Canadian	R Catholic	None																		yes	yes	French			
13	26 26	Bourgon Lionel	32 "	M	Head	M	May	1882	29	E			French	Canada	R Catholic	Bee Man	11-6-71	no	yes	no	Bell Telephone		52		56	624				500		2.25		yes	yes	French			
14		" Evaline	"	F	Wife	M	Apr	1888	32	E			French	Canada	R Catholic	None																		yes	yes	E French			
15		" Yolande	"	F	daughter	S	Sept	1904	6	E			French	Canada	R Catholic																				yes	yes	French			
16		Gilbert Alice	"	S	Sister in law	S	Nov	1857	54	E			French	Canada	R Catholic	None																	7	yes	yes	French			
17	27 27	Lavoie Edmund	28 "	M	Head	M	Jan	1878	33	E			French	Canada	R Catholic	Lumber man	11-6-71	no	yes	no	Bell Telephone		52		60	624				200		5.20		yes	yes	E			
18		" Ida	"	F	Wife	M	Oct	1886	24	E			French	Canada	R Catholic	None																		no	no	French			
19		" Ida	"	F	daughter	S	Apr	1905	5	E			French	Canada	R Catholic																				no	no	French			
20		" Mary	"	F	daughter	S	Dec	1906	4	E			French	Canada	R Catholic																		7	yes	yes	French			
21		" Edmund	"	M	Son	S	Aug	1908	2	E			French	Canada	R Catholic																							
22	27 27	Lavoie Alcide	32 "	M	Head	M	Feb	1866	44	France			French	Canada	R Catholic	Labourer	6-9-98	no	yes	no	Mill		52		60	624								yes	yes	French			
23		" Albino	"	F	Wife	M	Mar	1866	44	Quebec			French	Canada	R Catholic	None																		yes	yes	French			
24		" Theodora	"	F	daughter	S	Jan	1890	20	Quebec			French	Canada	R Catholic	None																						
25		" Ayllean	"	M	Son	S	Sept	1891	15	Quebec			French	Canada	R Catholic	Labourer	6-9-99	no	yes	no	Store		52		60	550								yes	yes	French			
26		" Armand	"	F	daughter	S	Jan	1894	17	Quebec			French	Canada	R Catholic	Labourer	7-6-28	no	no	no	Shop		52		48	550								yes	yes	French			
27		" Rose	"	F	daughter	S	June	1899	11	Quebec			French	Canada	R Catholic	None																	4	yes	yes	French			
28	27 27	Gilbert Frank	20 "	M	Head	M	Dec	1885	37	E			French	Canada	R Catholic	Labourer	6-9-99	no	yes	no	Mill		52		60	550								yes	yes	French			
29		" Maud	"	F	Wife	M	June	1885	21	E			French	Canada	R Catholic	None																		yes	yes	French			
30		" Priscilla	"	F	daughter	S	Sept	1907	5	E			French	Canada	R Catholic																				yes	yes	French			
31	27 27	Vaughan Thomas	16 "	M	Head	M	June	1864	46	E			Irish	Canada	R Catholic	Labourer	3-9-13	no	yes	no	Lumberman		52		60	624								yes	yes	E			
32		" Nellie	"	F	Wife	M	June	1861	49	E			Irish	Canada	R Catholic	None																		yes	yes	E			
33		" Margret	"	F	daughter	S	June	1888	19	E			Irish	Canada	R Catholic	None																	5	yes	yes	E			
34	27 27	Brazeau Alcide	14 "	M	Head	M	Oct	1869	41	E			French	Canada	R Catholic	Labourer	6-5-89	no	yes	no	Mill		52		60	624				500		11.50		yes	yes	French			
35		" Cordelia	"	F	Wife	M	Jan	1858	53	E			French	Canada	R Catholic	None														80		1.20		yes	yes	French			
36		St Amand Alfred	"	M	Roomer	M		1884	27	Quebec			French	Canada	R Catholic	Labourer	10-9-65	no	yes	no	Woodworker		52		60	624				1000		14.62		yes	yes	French			
37		" Emilie	"	F	Roomer	M	Jan	1879	32	E			French	Canada	R Catholic	None																		yes	yes	E			
38	29 29	Lafrenaie Antoine	12 "	M	Head	M	Apr.	1864	47	E			French	Canada	R Catholic	Millwright	6-6-64	no	yes	no	Office		52		60	806								yes	yes	French			
39		" Odile	"	F	Wife	M	Apr	1865	53	E			French	Canada	R Catholic	None																		yes	yes	E			
40		" Tom	"	M	Son	S	Aug	1895	5	E			French	Canada	R Catholic	None																		yes	yes	French			
41	27 29	Langlois James	6 "	M	Head	M		1874	52	E			Irish	Canada	R Catholic	Driver	4-6-66	no	yes		Boats		50	20	60	500	200							yes	yes	E			
42		" Ena	"	F	Wife	M	Jan	1889	21	E			French	Canada	R Catholic	None																		yes	yes	E			
43		" Cornelius	"	M	Son	S	Dec	1908	3	E			Irish	Canada	R Catholic																							
44		" Clifford	"	M	Son	S	Mar	1911	1/2	E			Irish	Canada	R Catholic																							
45	29 29	Rowland Joseph	18 Scott	M	Head	M	Mar	1862	49	Quebec			French	Canada	R Catholic	Labourer	6-9-80	no	no	no	Odd Jobs		60		54	468								no	no	French			
46		" Elizabeth	"	F	Wife	M	Mar	1871	40	E			French	Canada	R Catholic	None																		no	no	French			
47		" Joseph	"	M	Son	S	July	1889	20	E			French	Canada	R Catholic	Labourer	11-8-20	no	yes	no	Car Shop		40		60	400								no	no	French			
48		" Mathilda	"	F	daughter	S	Jan	1895	16	E			French	Canada	R Catholic	None																		yes	yes	French			
49		" Noah	"	M	Son	S	Mar	1901	10	E			French	Canada	R Catholic	None																		no	no	French			
50		" Mary	"	F	daughter	S	Apr	1903	7	E			French	Canada	R Catholic																				no	no	French			